

objekte

hotel objekte

Magazin für Design, Hotel-

und Restauranteinrichtung, Ausstattung, Technik und Spa

Einzelverkaufspreis € 9,90

ISSN 2194-1335

D-86807 Buchloe (Bayern)

Bahnhofstraße 57

KG

BAUVE Medien GmbH & Co.

info@bauve.de

www.bauve.de

Rückkehr einer Legende

Bürgenstock Hotels & Resort, Obbürgen Seite/Page 16

Betten & Stoffe

Beds & Textiles

Special

Seite/Page 28

Mobile Payment im Hotel

Mobile Payment in the Hotel

Interview

Seite/Page 46



Kitzig Interior Design

**German Design Award 2018:
Aus Nominierten werden Gewinner**

Kitzig Interior Design freut sich über zwei neue Award-Auszeichnungen. Das Schlosshotel Fleesensee und das Mercure Hotel Berlin Wittenbergplatz waren vom Rat für Formgebung bereits für den German Design Award 2018 nominiert. Unter mehr als 2.000 Einreichungen konnten beide Konzepte die Jury überzeugen und sind unter den Gewinnern in der Kategorie „Excellent Communications Design, Interior Architecture“ für 2018. Die offizielle Verleihung des German Design Awards findet im Rahmen der „Ambiente“ Messe im Februar 2018 in Frankfurt statt. ■



Nominated Projects Become Winners

Kitzig Interior Design looks forward to two new awards. The project Schlosshotel Fleesensee and Mercure Hotel Berlin Wittenbergplatz had already been nominated for the German design award 2018 by the German Design Council. Under more than 2,000 submissions both concepts could convince the jury and are among the winners in the category “Excellent Communications Design, Interior Architecture” for 2018. The official presentation of the German design award will take place in the context of the “Ambiente” fair in February 2018 in Frankfurt. ■



▲ Schlosshotel Fleesensee

Grimmeisen Licht

**German Design Award 2018 für
magische LED-Leuchte**

Die von der international besetzten Jury ausgezeichnete Onyxx Air 2.0 von Grimmeisen Licht verbindet einzigartiges Design mit Materialästhetik und Human Centric Lighting (HCL). Die LED-Pendelleuchte ist mit 14mm Höhe sehr flach, im Ruhemodus transparent und im Betriebsmodus gleichmäßig mit Licht erfüllt. Ihre Steuerung kann mit einfachen Handbewegungen, Bluetooth oder Tageslicht- und Anwesenheitssensor erfolgen. Designer Gerhard Grimmeisen freut sich über die Auszeichnung seiner Leidenschaft für bes-

seres Licht, das ebenso ästhetisch wie effizient sein soll. ■



**Magical LED Luminaire Captures
German Design Award 2018**

The Onyxx Air 2.0, which combines a unique design with material aesthetics and Human Centric Lighting (HCL), has been selected for the premium award by an international jury. The LED pendant luminaire is ultra-flat at a mere 14 mm in height, and has a translucent look in idle mode and a homogenous glow in operation. The luminaire can be operated at a wave of the hand, or via Bluetooth or daylight

and presence-detection sensors. The designer and entrepreneur Gerhard Grimmeisen is thrilled with the award, which attests to his passion for lighting that is not only efficient but also aesthetically pleasing. ■



▲ Onyxx Air 2.0



▲ Vase Fondale, Form Junto, Teufel x Rosenthal

Rosenthal

**Rosenthal gewinnt drei German
Design Awards 2018**

Jeweils drei Auszeichnungen in den letzten drei Jahren: Mit dieser einfachen Formel lässt sich das Abschneiden der Rosenthal GmbH beim begehrten German Design Award zusammenfassen. Auch diesmal holt das Unternehmen wieder drei der renommierten Preise für herausragende Produktgestaltung. In der Kategorie „Tabletop“ wurden die Vase Fondale und die neue Form Junto jeweils mit einer Auszeichnung bedacht. Zudem sicherte sich das in Kooperation mit dem Audiotechnik-Spezialisten Teufel initiierte erste WLAN-Lautsprechersystem aus Porzellan Teufel x Rosenthal in der Kategorie „Entertainment“ eine Special Mention. ■



**Rosenthal Receives Three
German Design Awards 2018**

Three awards in each of the last three years – this simple formula sums up Rosenthal GmbH's performance when it comes to the coveted German Design Award. This year, the company is again set to receive three of the renowned awards for outstanding product design. In the “Tabletop” category the Fondale vase has been earmarked for a gold and the new Junto design for a winner's award. The first WLAN loudspeaker system made of porcelain, Teufel x Rosenthal, which was co-designed with the audio technology specialist Teufel, has also earned the company a special mention in the “Entertainment” category. ■